

Yizkor Prayer for Martyrs of the Holocaust

Transliteration

Yizkor E-lohim nishmot hak'doshim v'hat'horim she-hum'tu v'she-nehergu v'she-nishchatu v'she-nisrfu v'she-nit-b'u v'she-nech-nku al Kiddush Hashaym, ba-avur sheb'li neder etayn tz'dakah ba-adam.

Bis-char ze ti-h'yeno nafshotayhem tz'rurot bitz-ror hacha-yim im nishmot Avraham, Yitzchak v'Yaakov, Sarah, Rivkah Rachel v'Lay-ah, v'im sh'ar tzadikim v'tzidkoniyyot sheb'Gan Eden.

V'nomar: Amayn.

English Translation

May the L-rd remember the souls of the holy and pure ones who were killed, murdered, slaughtered, burned, drowned, and strangled for the sanctification of the Name, because, without making a vow, I shall give to charity on their behalf.

As reward for this, may their souls be bound in the Bond of Life, together with the souls of Abraham, Isaac, and Jacob; Sarah, Rebecca, Rachel, and Leah; and together with the other righteous men and women in the Garden of Eden.

Memorializing Israel's Fallen Heroes

יִזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נַשְׁמוֹת בְּנֵי-גִבּוֹרָיו, חִילֵי צָבָא הַגָּנָה לְיִשְׂרָאֵל, שֶׁנִּפְּלוּ בַּמִּלְחָמוֹת יִשְׂרָאֵל, בַּפְּעֻלוֹת הַגָּנָה, "תִּגְמּוֹל וּבִטְחוֹן וּבַעֲת מְלֹוֹ תִּפְקִידֶם, וְנַשְׁמוֹת כָּל לִוְחָמֵי הַמַּחְתָּרֶת וְחֲטִיבוֹת הַלְּוָחִמִּים בַּמַּעֲרָכוֹת הָעַם, שֶׁחָרְפוּ נַפְשָׁם לְמוֹת עַל קִדְּשַׁת הַשֵּׁם, וּבַעֲזָרַת אֱלֹהֵי מַעֲרָכוֹת יִשְׂרָאֵל הֵבִיאוּ לְתִקּוּמַת הָאָמָה וְהַמְּדִינָה וּלְגֻאֲלַת הָאָרֶץ וְעִיר הָאֱלֹהִים. מִנְּשָׁרִים קָלוּ וּמֵאֲרִיּוֹת גָּבְרוּ, בְּהַחֲלָצָם לְעִזְרַת הָעַם וְהָרוּ בַּדָּמָם הַטְּהוֹר אֶת רַגְבֵי אָדָמַת קִדְּשָׁנוּ. זָכָר עֲקִדְתָּם וּמַעֲשֵׂה גִבּוֹרָתָם לֹא יִסּוּפוּ מֵאֲתָנוּ לְעוֹלָמִים. תִּהְיֶינָה נַשְׁמוֹתֵיהֶם צְרוּרוֹת בְּצִרוֹר הַחַיִּים עִם נַשְׁמוֹת אֲבֹרָהֶם, יִצְחָק וְיַעֲקֹב וְעַם שְׂאֵר גִּבּוֹרֵי יִשְׂרָאֵל וְקִדּוּשֵׁי שְׁבָגָן עַד עַד עוֹלָם. אָמֵן."

May God remember the souls of His heroic children: The fighters of the Israel Defense Forces, who fell in the wars of Israel, in defensive, retaliative, and security actions and during the fulfillment of their duty, including the souls of the underground fighters and brigades who fought in the national struggle - all those who sacrificed their lives for the sanctification of God's Name.

And with the help of God, the Lord of Israel's campaigns, they brought about the revival of the nation and the state and the redemption of the land and the city of God.

They were quicker than eagles and stronger than lions as they volunteered to assist the nation, and they saturated our holy land with their pure blood.

The memory of their self-sacrifice and heroic deeds will never disappear from us. May their souls be bound in the Bond of Life with the souls of Abraham, Isaac and Jacob, and with the souls of the other heroes and martyrs of Israel who are in the Garden of Eden. Amen.